

Вы иммигрант и нуждаетесь в юридических услугах?

Каждый житель Калифорнии имеет доступ к юридическим услугам, независимо от гражданства и иммиграционного статуса.

Коллегия адвокатов штата — это орган штата, который осуществляет надзор за деятельностью юристов в Калифорнии и, в частности, лицензирование адвокатов.

Коллегия адвокатов штата не может представлять интересы клиентов или направить вас к определенному адвокату. Тем не менее, Коллегия может предоставить надежную информацию о том, куда обращаться за юридическими услугами.

Если вам нужен адвокат, Коллегия адвокатов штата может связать вас с юристами, оказывающими бесплатную или недорогую помощь. Многие предлагают услуги на нескольких языках. Мы также можем помочь вам найти местную службу подбора юристов, которая свяжет вас с частным адвокатом.

Организации, перечисленные в этом информационном листке, могут стать отправной точкой для вас в поиске необходимых юридических услуг. Полный актуальный перечень организаций, предоставляющих юридическую помощь иммигрантам в Калифорнии, можно найти по адресу www.calbar.ca.gov/ImmigrationLegalAid.

КАК СВЯЗАТЬСЯ С КОЛЛЕГИЕЙ АДВОКАТОВ ШТАТА КАЛИФОРНИЯ



Для получения юридической помощи или поиска адвоката
866-44-CA-LAW (866-442-2529)
За пределами Калифорнии: 415-538-2250



Для жалоб: Неправомерные действия адвокатов
или ведение юридической практики без
разрешения
800-843-9053
За пределами Калифорнии: 213-765-1200



Фонд безопасности клиентов
Предоставляет возмещение клиентам, которые
лишились денег или имущества из-за
неправомерных действий адвокатов.
Имеются ограничения.
213-765-1140
Электронная почта:
clientsecurityfund@calbar.ca.gov

Офисы:

Главный офис:

The State Bar of California
180 Howard Street
San Francisco, CA 94105
415-538-2000

Офис в Лос-Анджелесе:

The State Bar of California
845 South Figueroa Street
Los Angeles, CA 90017
213-765-1000

www.calbar.ca.gov

Следите за информацией Коллегии
адвокатов штата:



Ищете информацию о юридических
услугах на своем родном языке?
Позвоните в Коллегию адвокатов
штата по номеру 866-44-CA-LAW.

Этот информационный листок можно также получить
на следующих языках:

Испанском (Español) • Вьетнамском (Tiếng Việt)
Корейском (한국어) • Китайском (中文)
Русском • Тагальском

Сведения, содержащиеся в этом информационном листке,
актуальны на сентябрь 2019 г.



Вы иммигрант и нуждаетесь в юридических услугах?

Мы готовы помочь вам



The State Bar
of California

ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ ДЛЯ ИММИГРАНТОВ В КАЛИФОРНИИ



Сети быстрого реагирования

Это объединения организаций, адвокатов и общественных деятелей в сфере защиты прав человека и предоставления услуг, которые стремятся оказывать помощь иммигрантам и их семьям в ситуациях, требующих немедленных действий.

- ▶ Перечень Сетей быстрого реагирования Организации штата Калифорния по сотрудничеству в сфере правовой защиты иммигрантов (California Collaborative for Immigration Justice Statewide) <https://www.ccijustice.org/find-your-local-rr-hotline>
- ▶ Сеть рейдов и быстрого реагирования Лос-Анджелеса (Los Angeles Raids and Rapid Response Network) 888-624-4752
- ▶ Сеть юридических и просветительских услуг для иммигрантов Сан-Франциско (San Francisco Immigrants Legal & Education Network) – Сеть быстрого реагирования www.sfilen.org 415-200-1548



Узнайте о своих правах

- ▶ Генеральная прокуратура Калифорнии (California Office of the Attorney General) www.oag.ca.gov/immigrant
Отдел помощи иммигрантам (Office of Immigration Assistance) этого органа предоставляет исчерпывающую информацию о ваших юридических правах на нескольких языках. 800-952-5225 (в Калифорнии звонок бесплатный)
- ▶ Справочник иммигранта Калифорнии (California Immigrant Guide) www.immigrantguide.ca.gov
Этот многоязычный онлайн-справочник, созданный администрацией штата Калифорния, содержит раздел о законных правах и гражданстве.
- ▶ Национальный юридический центр по вопросам иммиграции (National Immigration Law Center) www.nilc.org
Некоммерческая организация, предоставляющая информацию об общенациональном иммиграционном законодательстве и правах иммигрантов. 213-639-3900



Найти недорогую/бесплатную юридическую помощь

- ▶ Контактная информация организаций, оказывающих юридические услуги www.calbar.ca.gov/ImmigrationLegalAid
Выпущенный Коллегией адвокатов штата перечень организаций, оказывающих юридические услуги по вопросам иммиграции, подготовлен иммиграционным судом и предоставляется на английском и испанском языках.
- ▶ LawHelpCA www.lawhelpca.org
Бесплатный источник информации по общим юридическим вопросам в Калифорнии. Предоставляет актуальный справочник организаций, оказывающих бесплатные или недорогие услуги по консультированию и представлению интересов.
- ▶ Юридическая помощь сельским жителям Калифорнии (California Rural Legal Assistance) www.crla.org
Некоммерческая организация, предоставляющая услуги и программы для жителей с низким уровнем дохода, в том числе иммигрантов, в сельских районах.
- ▶ Справочник юридических услуг адвокатов по вопросам иммиграции (Immigration Advocates Legal Services Directory) www.immigrationadvocates.org/legaldirectory
Национальный справочник бесплатных или недорогих юридических услуг по вопросам иммиграции с возможностью поиска.



Найти иммиграционного адвоката

- ▶ Адвокатская справочная служба (Lawyer Referral Services) www.calbar.ca.gov/lrs
Местные агентства, которые могут направить Вас к лицензированному адвокату по месту жительства. Коллегия адвокатов штата может связать вас с сертифицированной службой подбора адвокатов в вашем районе. Телефон 866-442-2529 или 415-538-2250 (для звонков из-за пределов Калифорнии). LRS@calbar.ca.gov
- ▶ Американская ассоциация юристов по вопросам иммиграции (American Lawyers Association) www.aialawyer.com
Более 15 000 иммиграционных адвокатов являются членами AILA, единственной в США ассоциации адвокатов по вопросам иммиграции. Иммиграционные адвокаты, имеющие лицензию в любом штате, могут практиковать иммиграционное право в Калифорнии и представлять вас в посольстве или консульстве США за рубежом.

О КОНСУЛЬТАНТАХ ПО ВОПРОСАМ ИММИГРАЦИИ

Если вы обращаетесь к консультанту по вопросам иммиграции, а не к адвокату, вам следует знать, что такие консультанты могут или не могут сделать для вас. Консультанты по вопросам иммиграции могут помочь вам заполнить бланки, перевести документы и подать формы в государственные органы. В Калифорнии им не разрешается давать юридические консультации, представлять клиентов в Иммиграционном суде (Immigration Court) или выбирать формы, которые вам необходимо подать в государственные органы.



Для того, чтобы проверить, есть ли у консультанта по вопросам иммиграции сертификат на право работать в Калифорнии, вы можете использовать эту страницу, предоставленную секретарем штата Калифорния (California Secretary of State): specialfilings.sos.gov/icsb

О ДРУГИХ ЮРИДИЧЕСКИХ ВОПРОСАХ

Если вам нужна помощь по юридическим вопросам, не связанным с иммиграцией, например таким, как завещание, развод или уголовное дело, обратитесь за направлением в Коллегию адвокатов штата или свяжитесь с LawHelpCA: www.lawhelpca.org.

КОГДА И КУДА ОБРАЩАТЬСЯ С ЖАЛОБОЙ

Если вы подозреваете, что тот, кто предлагает вам юридические услуги, некомпетентен или действует нечестным или мошенническим образом, вы можете обратиться с жалобой в Коллегию адвокатов штата. Если кто-то обещает или предлагает вам юридические консультации, но при этом не является лицензированным адвокатом, вам также следует сообщить об этом в Коллегию адвокатов штата и подать жалобу. Для того, чтобы выяснить, является ли тот или иной человек лицензированным адвокатом, вы можете обратиться в Коллегию адвокатов штата.

Если вы подадите жалобу, это может защитить других местных жителей от обманщиков; кроме того, вам могут вернуть деньги, уплаченные вами адвокату, совершившему неправомерные действия.

Формы для подачи жалобы имеются на английском, испанском, вьетнамском, корейском, русском и китайском языках. Для того, чтобы подать жалобу, вы не обязаны быть гражданином США, и Коллегия адвокатов штата не будет интересоваться вашим иммиграционным статусом. Вы можете подать жалобу абсолютно бесплатно.

ЧТО ПРОИСХОДИТ ПОСЛЕ ПОДАЧИ ЖАЛОБЫ

Если вы подали жалобу, вы получите подтверждение о том, что Коллегия адвокатов штата ее получила. Коллегия внимательно рассмотрит вашу жалобу и проведет необходимое расследование.



Подробная информация о процессе рассмотрения жалобы: www.calbar.ca.gov/AfterComplaint